

भारत सरकार  
GOVERNMENT OF INDIA



सत्यमेव जयते

चलत उन्मोचन प्रमाणपत्र

यह चलत उन्मोचन प्रमाणपत्र

वाणिज्य पोत परिवहन (चलत उन्मोचन प्रमाणपत्र) नियम, 2017 के  
अधीन जारी किया गया है और 1958 की अन्तर्राष्ट्रीय श्रम संगठन  
कन्वेंशन संख्या 108 के अनुरूप है।

This Continuous Discharge Certificate  
is issued under Merchant Shipping (Continuous Discharge Certificate)  
Rules 2017 and is in conformity with the International  
Labour Organisation Convention No. 108 of 1958.

CONTINUOUS DISCHARGE CERTIFICATE

GOVERNMENT OF INDIA

जारी करने वाले प्राधिकारी का हस्ताक्षर /

Signature of issuing authority

नाम / Name

पदाभिधान / Designation

मुद्रा / Seal



सरकारी नौवहन  
कार्यालय, मुंबई  
GOVERNMENT  
SHIPPING OFFICE  
MUMBAI

बिनीश चंद्र बर्म एम  
BINISH CHANDRA BARM M  
सहा. नाविक पाल  
Asstt. Shipping Master

भारत सरकार / GOVERNMENT OF INDIA

शीकारर का नाम / Name of Seafarer in full  
UPADHYAY SHIVAM RAJESH  
KUMAR



चलत उन्मोचन प्रमाणपत्र

भारत सरकार

सौ.जी.सी. संख्या / CDC No.

MUM 484237

MUMBAI

शिपिंग मास्टर कार्यालय / Shipping Master Office

जारी करने की तिथि / Date of issue

समाप्ति की तिथि / Date of expiry

जन्म तिथि / Date of birth

राज्य / State  
UTTAR PRADESH

राष्ट्रियता / Nationality

लिंग / Sex

ऊँचाई (से.मी.) / Height in Cms.

168

आंखों का / बालों का रंग : BROWN

BLACK

Colour of eyes / Hair :

इन्डोस सं. / INDOS No. :

22GM2409

पुंजाचिह्न / Identification mark

MOLE ON LEFT THUMB

शीकारर के हस्ताक्षर  
Seafarer's Signature




समुद्री यात्रा के ब्यौरे /

क्रम सं. / Sr. No.	पोत का नाम, शासकीय संख्या, अन्तर्राष्ट्रीय समुद्री संगठन (आईएमओ) संख्या, रजिस्ट्री का पत्तन, कि.वाट † Name of Ship, Official No., International Maritime Organisation (IMO) No., Port of Registry, Kw. †	* नियुक्ति की तारीख और स्थान * Date and place of Engagement	* उन्मोचन की तारीख और स्थान * Date and place of Discharge
(1)	<div style="border: 2px solid blue; padding: 5px; width: fit-content;"> <p><b>M.V. SAGA ADVENTURE HONG KONG</b></p> <p>CALL SIGN : VRBL4</p> <p>OFF NO. : HK-1616</p> <p>GRT : 29758 MT</p> <p>NRT : 14440 MT</p> <p>BHP : 12930 KW</p> </div>	07-June-2023 Mumbai	26-MAR-2024 MAERTAS
(2)			

\* इन स्तंभों को नियुक्ति एवं उन्मोचन के समय भरा जाए।  
\* These columns are to be filled in at the time of Engagement & Discharge.

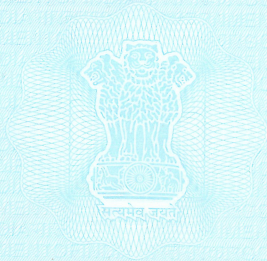
Details of Voyages

सीफेयरर का रैंक / Rank of Seafarer	विदेशगामी यात्राओं/ निकट तटीय यात्रा/ भारतीय तट का वर्णन / Description of Voyages Foreign Going / Near Coastal Voyage / Indian Coastal	मुद्रा सहित मास्टर के हस्ताक्षर / Signature of Master with seal
DPSM	F.G	(1) रकार (2) 
		(1)
		(2)

† इंजीनियर की पुस्तिका में किलोवाट दर्शाए। रेडियो अधिकारी की पुस्तिका में वाणिज्य पोत परिवहन (सकट एवं सुरक्षा रेडियो संचार) नियम, 1995 के अनुसार पोत का सकल टनभार और बेतार श्रेणी दर्शाए।  
† In Engineer's Book insert Kilo Watts. In Radio Officer's Book insert gross tonnage and wireless classification of Ship as per Merchant Shipping (Distress and Safety Radio Communication) Rules, 1995.

कार्यालय उपयोग के लिए स्थान  
Space for official use

चलत उन्मोचन प्रमाणपत्र  
भारत सरकार



CONTINUOUS DISCHARGE CERTIFICATE  
GOVERNMENT OF INDIA

34

सीफेयरर का स्थायी पता  
PERMANENT ADDRESS OF SEAFARER  
- ,ASHIRWAD WELFARE SOCIETY

PREM NAGAR, GOREGOAN WEST

MUMBAI, MAHARASHTRA, 400104

टेलीफोन नं. (यदि कोई हो) / Tel. No. (If any)

8169795935 चलत उन्मोचन प्रमाणपत्र

ई-मेल (यदि कोई हो) / E-mail (If any)

SHIVAMUPADHYAYB@GMAIL.COM

सीफेयरर का निकट सम्बन्धी  
NEXT OF KIN OF SEAFARER

नाम / Name RAJESH KUMAR UPADHYAY

सम्बन्ध / Relationship FATHER

पता / Address ASHIRWAD WELFARE SOCIETY

PREM NAGAR, GOREGOAN WEST

MUMBAI MAHARASHTRA  
400104

टेलीफोन नं. (यदि कोई हो) / Tel. No. (If any)

9653454626

ई-मेल (यदि कोई हो) / E-mail (If any)

SHIVAMUPADHYAYB@GMAIL.COM

35